

Tiempo probable:  
Nublado  
Temperatura moderada

UNICO DIARIO ESPAÑOL E HISPANO AMERICANO EN NUEVA YORK.

NUEVA YORK, SABADO 4 DE OCTUBRE DE 1930.

Oficinas:  
245 Canal St., New York,  
Teléfono: Canal 1200.

3 CENTAVOS.

## A PESAR DE QUE EL GOBIERNO LO DESMIENTE, ASEGURASE QUE HAY REVOLUCION EN BARCELONA

### Fueron fusiladas dos misioneras inglesas en China

Los comunistas rojos exigían por ellas un rescate que no les fué entregado

PEIPING, octubre 3.—(P). Men-  
tes recibidos por el consulado britá-  
nico de Poochow indican que la se-  
ñorita Edith Nettleton y la señorita  
Eleanor June Harrison, misione-  
ras inglesas, fueron fusiladas.

Se cree la ejecución de las dos  
señoras es la venganza de los comu-  
nistas rojos que al hacerlas prisione-  
ras exigieron por ellas un rescate  
de \$100,000. Con la solicitud del res-  
cate incluyeron un dedo amputado  
señorita Nettleton. El rescate  
no fué nunca enviado.

Ambas víctimas estaban afiliadas  
a la Sociedad de Misioneros y via-  
ban de Chungang a Kienningfu  
cuando los comunistas las captura-  
ron después del saqueo de  
Yang-Cha-Fu.

Parece que el gobierno británico  
guardará detalles del crimen antes  
de proceder.  
Aunque la noticia no ha sido con-  
firmada de una manera oficial, pre-  
sente la opinión de que es auto-  
rizada por la prensa de Pekín, ha  
sido ya esa medida extrema  
no se accedía a sus demandas de  
rescate.

La noticia en Londres  
LONDRES, octubre 3.—(P).  
Una impresión ha causado en el pú-  
blico en general y especialmente los  
círculos de misioneros el informe so-  
bre la fusilación de las dos misione-  
ras inglesas.

## Gran manifestación en Lima contra la partida del ex-ministro Dr. Salomón

Sánchez Cerro promete que será extraditado si no vuelve  
al Perú.—La cancillería anuncia la cordialidad de rela-  
ciones con todos los países

LIMA, Perú, octubre 3.—(P). En  
las primeras horas de anoche varios  
centenares de personas se formaron  
en las calles de Lima pro-  
testando a gritos contra la partida  
del ex-ministro de Relaciones Exte-  
riores, doctor Salomón, quien salió  
para La Paz.

Los manifestantes llegaron a la  
casa de gobierno pidiendo con in-  
sistencia la presencia del presidente  
Sánchez Cerro.

Varios pronunciaron discursos, de-  
clarando que el gobierno no debía  
dejar marchar a la salida de Salo-  
món, sino castigarlo por sus  
actos internacionales durante el re-  
gimen de Leguía.

Sánchez Cerro replicó diciendo  
que no era justo creer que la junta  
de gobierno estuviera influenciada  
por personas distintas de sus con-  
ciencias legales y añadió que Salo-  
món había salido del país de acuerdo  
con los términos de un tratado inter-  
nacional que el Perú debía respetar,  
añadiendo que Salomón volverá al  
país tan pronto como se pida su ex-  
tradición.

El presidente censuró además du-  
rante la salida de Salomón  
como ministro del Exterior por la  
forma del tratado de límites con  
Colombia, según él dijo que el  
Perú perdió 91 kilómetros cuadrados  
de territorio.

Sánchez Cerro insistió en que Pe-  
rú respetará todos los tratados in-  
ternacionales firmados en el pasado  
y terminó pidiendo a los manifestan-  
tes que no perturbaran a la junta de  
gobierno, que tenía mucho trabajo.

Relaciones cordiales  
LIMA, Perú, octubre 3.—(P). El  
ministro de Relaciones Exteriores,  
don Montagne, entrevistado por  
"La Prensa" respecto de las  
formas en la reorganización del  
servicio diplomático peruano, des-  
pués de describir la labor de la fun-  
ción en esta materia, declaró que el  
Perú sostiene las relaciones más  
cordiales con todos los países del  
mundo, con excepción de Uruguay.

A este respecto—agregó Mon-  
tagne—es deplorable para nosotros  
que una nación hermana decidiera  
romper relaciones con el Perú, por  
lo que la esperanza de que muy  
pronto todas las diferencias se ha-  
rán solucionado, desapareciendo  
las causas que originaron esta cues-  
tión internacional.

Maclean y Hart en un vue-  
lo a Francia

WASHINGTON, 3 octubre.—  
El departamento de Estado ha  
otorgado permiso de los gobiernos  
de las islas Bermudas, Portugal y  
Francia para que puedan aterri-  
zar en su territorio los aviones de  
Maclean y Barly Hart en el vue-  
lo transatlántico que proyectan.

Los aviones usarán un hidroa-  
vión bautizado con el nombre de  
"Grande Wind". Esperan descen-  
dir en las islas Azores antes de  
volar a Francia.

## Los hispanos rendirán mañana un gran homenaje de adhesión a Millán Astray

El heroico jefe de la Legión Extranjera llegará en el "Cristóbal Colón".—Comisiones españolas le esperarán en Cuarentena.—Prepárase una manifestación en el muelle

A primera hora de la mañana de  
mañana, desembarcará en Nueva  
York el heroico general español don  
José Millán Astray, creador y mar-  
tir de la Legión Extranjera de Ma-  
ruecos y una de las bizarras figu-  
ras de la historia.

Otras comunicaciones del general  
habían ya llegado, desde Méjico, a  
la Casa de Galicia, aceptando la fe-  
cha del domingo para el banquete  
que organiza dicha sociedad. Como  
ya hemos informado, tendrá lugar a  
las ocho de la noche de mañana en  
el gran salón de actos del centro ga-  
llego. Serán—según acuerdo de la co-  
misión organizadora—una reunión  
de entusiasmo españolista, de camaradería en torno al glorioso militar  
mutilado al servicio de la patria. La  
cena no es de etiqueta y los billetes  
han sido fijados al precio de \$4.50.  
Varios centenares de comensales y  
manifestantes se cuentan desde ayer  
como seguros.

Invitados de honor por la Socie-  
dad han sido ya el conde de Monte-  
fuerte, Encargado de Negocios de  
España en Washington, el agregado  
militar a la embajada, teniente  
coronel don Joaquín Planells, el con-  
sul general don Emilio Zapico, el  
presidente de la Cámara de Comer-  
cio, señor López, el señor señor Ji-  
menez, el viceconsul señor Buhigas e  
invitados especialmente los consu-  
les generales de Cuba, Méjico y el  
Uruguay. Entre otras personalida-  
des invitadas están el director y sub-  
director de LA PRENSA, el señor  
S. E. L. Maduro, el señor Rosell y  
otros. Con el agregado militar espa-  
ñol (sigue en la 3a. pág.)

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

El heroico jefe de la Legión  
Extranjera, general Millán  
Astray

## “MACHADO QUIERE LEGALIZAR SUS ACTOS INCONSTITUCIONALES DE ESTOS AÑOS”

EL SENADO APROBO LA  
SUSPENSIÓN DE GARAN-  
TÍAS EN CUBA

HABANA, octubre 4. (Sábado). (P).—Después de una  
laboriosa sesión que se había  
reanudado a las once de la no-  
che, el senado aprobó el men-  
saje del presidente Machado de-  
mandando la suspensión de las  
garantías constitucionales en to-  
da la república, hasta después  
de la celebración de las eleccio-  
nes legislativas de noviembre.  
La cámara de representantes  
continúa apasionadamente  
el debate sobre la demanda pre-  
sidencial. Reina intensísima ex-  
pectación popular.

Acárase el incendio de  
la granja de Kentucky

MADISONVILLE, Ky., octubre  
3.—(P). El año que vino sobre  
la granja de James Smith cerca de  
aquí en la mañana de ayer, cuando  
se encontraba en llamas, dando ba-  
se para informar que se había arro-  
jado una bomba desde el aeroplano,  
ha sido identificado hoy, resultando  
pertenecer a una compañía de aviación  
de Evansville, Ind.

Dicen las autoridades que fueron  
informadas de que el piloto y/o el  
asistente, y voló en círculo sobre la  
granja con el fin de alarmar a los  
propietarios. La policía parece ha-  
berse quedado satisfecha con esta ex-  
plicación de que el aeroplano no tie-  
ne relación con el incendio.

Docenas de personas se sal-  
van saltando a las redes  
de los bomberos

WASHINGTON, D. C., 3 octu-  
bre.—Esta mañana se produjo un  
violento incendio en esta ciudad a  
consecuencia del cual pereció cati-  
zonada una anciana y resultaron  
doce personas con quemaduras de  
poca gravedad. El siniestro se pro-  
dujo en una casa de apartamentos  
situada en la parte noroeste de es-  
ta capital.

Se halla el cuerpo carbonizado  
Después de haber extinguido el  
fuego, los bomberos hallaron el  
cuerpo carbonizado de la infeliz  
anciana, que resultó ser Miss Je-  
sús Commack, de setenta y cinco  
años de edad, natural de Washing-  
ton.

Docenas de personas que habita-  
ban la casa, situada en la calle  
Chapin, número 1419, pudieron sal-  
varse saltando por las ventanas a  
las redes de salvamento que exten-  
dieron los bomberos en la calle,  
pues el fuego se corrió tan rápida-  
mente por el edificio que cortó el  
escape de los inquilinos por las es-  
caleras principales y las de fuego.

Salta a las redes de salvamento  
La mayoría de los que saltaron a  
las redes resultaron ilesos o con  
lastimaduras de poca importancia.  
Sin embargo, antes de hacerlo al-  
gunas personas sufrieron quemadu-  
ras, aunque ninguna de ellas de  
gravedad. Se calcula que el núme-  
ro total de inquilinos de la casa  
era de doscientos.

Miss Commack vivía sola en su  
apartamento interior, en la segun-  
da planta y no fué echada de menos  
hasta que los bomberos extinguieron  
el fuego por completo. Estos opina-  
n que la anciana se hallaba segu-  
ramente durmiendo y que la inten-  
sidad del humo y del fuego le co-  
tó la retirada por completo.

No se ha podido averiguar la  
causa del incendio y las autorida-  
des tratan de investigarlo.

Serán multados los que  
castiguen a los niños

BOSTON, 3 octubre.—(P). El  
representante Lewis R. Sullivan, de  
Dorchester, ha presentado hoy un  
proyecto a la legislatura, por el  
cual se prohibirá el castigo corpora-  
l a los niños de la escuela.

Una vez aprobado, todo oficial o  
maestro que viole sus disposicio-  
nes será castigado con una multa  
que no exceda de 50 dólares. Su-  
livan opina que los chicos deben  
ser castigados por sus padres sola-  
mente.

Buck confía llegar a los  
Angeles hoy

ALBUQUERQUE, N. M., octu-  
bre 3.—(P).—Robert Buck, aviador  
de 18 años que trata de mejorar el  
record establecido para aviadores  
"Junios", llegó a ésta a las 10.05  
a. m., procedente de Amarillo, Tex.,  
y partió para Los Angeles a las  
10.53 a. m. de hoy.

Buck calcula que ha empleado 19  
horas desde New Jersey y espera  
completar el vuelo a Los Angeles  
hoy, mejorando el record actual de  
29 horas 40 minutos establecido por  
Eddie Schneider, joven piloto de  
New Jersey.

Llega a Holbrook  
HOLBROOK, Ariz., octubre 3.—  
(P).—Robert Buck ha llegado a ésta  
por su vuelo transcontinental a la  
1.12 a. m. de hoy. Se detuvo para  
aprovisionarse de gasolina y tomar  
el lunch, proyectando seguir a King-  
man esta tarde y probablemente a  
Los Angeles antes de anoche.

PORTUGAL SALDRA DE LA DICTADURA Y  
REGRESARA A LA NORMALIDAD PRONTO

LISBOA, octubre 3. (P).—La opi-  
nión prevalente en los círculos bien  
informados es que el gobierno co-  
vocará a elecciones legislativas an-  
tes de finalizar el presente año.

Comentando estos informes y ha-  
biendo sobre el programa de gobier-  
no, el premier, general Oliveira, de-  
claró que el nuevo régimen consti-  
tucional no estará basado en el siste-  
ma de partidos que tanto tiempo ha  
dominado en Portugal en el pasado, sino  
en la experiencia adquirida bajo la  
dictadura.

El gobierno, dijo, se encuentra  
dispuesto a resolver cualquier pro-  
blema que se presente con el fin de  
establecer un nuevo orden político  
que asegure la paz interna y el pro-  
greso de Portugal.

Mañana se inicia el vuelo  
Portugal-India

LISBOA, octubre 3. (P).—Los

aviones portugueses capitán Ma-  
nuel Moreira Cardoso y teniente  
Francisco Sarmiento Pimentel han  
fijado el momento de mañana para  
iniciar su vuelo con etapas Portu-  
gal-India que les llevará sobre una  
distancia de 10,000 millas.

Experto en balística muerto  
LISBOA, octubre 3. (P).—El ex-  
perto en balística y notable tirador  
Antonio Martins, se hirió mortali-  
mente de una manera accidental  
ayer y murió hoy.

Famoso aviador herido  
LISBOA, octubre 3. (P).—El as-  
ta de la aviación portuguesa, capitán  
Roche, se hirió ayer al destrozar su  
avión en las cercanías de esta ciu-  
dad.

El premier se encuentra a la ca-  
becera del famoso aviador, quien,  
según se cree, morirá.

## “MACHADO QUIERE LEGALIZAR SUS ACTOS INCONSTITUCIONALES DE ESTOS AÑOS”

EL SENADO APROBO LA  
SUSPENSIÓN DE GARAN-  
TÍAS EN CUBA

HABANA, octubre 4. (Sábado). (P).—Después de una  
laboriosa sesión que se había  
reanudado a las once de la no-  
che, el senado aprobó el men-  
saje del presidente Machado de-  
mandando la suspensión de las  
garantías constitucionales en to-  
da la república, hasta después  
de la celebración de las eleccio-  
nes legislativas de noviembre.  
La cámara de representantes  
continúa apasionadamente  
el debate sobre la demanda pre-  
sidencial. Reina intensísima ex-  
pectación popular.

Acárase el incendio de  
la granja de Kentucky

MADISONVILLE, Ky., octubre  
3.—(P). El año que vino sobre  
la granja de James Smith cerca de  
aquí en la mañana de ayer, cuando  
se encontraba en llamas, dando ba-  
se para informar que se había arro-  
jado una bomba desde el aeroplano,  
ha sido identificado hoy, resultando  
pertenecer a una compañía de aviación  
de Evansville, Ind.

Dicen las autoridades que fueron  
informadas de que el piloto y/o el  
asistente, y voló en círculo sobre la  
granja con el fin de alarmar a los  
propietarios. La policía parece ha-  
berse quedado satisfecha con esta ex-  
plicación de que el aeroplano no tie-  
ne relación con el incendio.

Docenas de personas se sal-  
van saltando a las redes  
de los bomberos

WASHINGTON, D. C., 3 octu-  
bre.—Esta mañana se produjo un  
violento incendio en esta ciudad a  
consecuencia del cual pereció cati-  
zonada una anciana y resultaron  
doce personas con quemaduras de  
poca gravedad. El siniestro se pro-  
dujo en una casa de apartamentos  
situada en la parte noroeste de es-  
ta capital.

Se halla el cuerpo carbonizado  
Después de haber extinguido el  
fuego, los bomberos hallaron el  
cuerpo carbonizado de la infeliz  
anciana, que resultó ser Miss Je-  
sús Commack, de setenta y cinco  
años de edad, natural de Washing-  
ton.

Docenas de personas que habita-  
ban la casa, situada en la calle  
Chapin, número 1419, pudieron sal-  
varse saltando por las ventanas a  
las redes de salvamento que exten-  
dieron los bomberos en la calle,  
pues el fuego se corrió tan rápida-  
mente por el edificio que cortó el  
escape de los inquilinos por las es-  
caleras principales y las de fuego.

Salta a las redes de salvamento  
La mayoría de los que saltaron a  
las redes resultaron ilesos o con  
lastimaduras de poca importancia.  
Sin embargo, antes de hacerlo al-  
gunas personas sufrieron quemadu-  
ras, aunque ninguna de ellas de  
gravedad. Se calcula que el núme-  
ro total de inquilinos de la casa  
era de doscientos.

Miss Commack vivía sola en su  
apartamento interior, en la segun-  
da planta y no fué echada de menos  
hasta que los bomberos extinguieron  
el fuego por completo. Estos opina-  
n que la anciana se hallaba segu-  
ramente durmiendo y que la inten-  
sidad del humo y del fuego le co-  
tó la retirada por completo.

No se ha podido averiguar la  
causa del incendio y las autorida-  
des tratan de investigarlo.

Serán multados los que  
castiguen a los niños

BOSTON, 3 octubre.—(P). El  
representante Lewis R. Sullivan, de  
Dorchester, ha presentado hoy un  
proyecto a la legislatura, por el  
cual se prohibirá el castigo corpora-  
l a los niños de la escuela.

Una vez aprobado, todo oficial o  
maestro que viole sus disposicio-  
nes será castigado con una multa  
que no exceda de 50 dólares. Su-  
livan opina que los chicos deben  
ser castigados por sus padres sola-  
mente.

Buck confía llegar a los  
Angeles hoy

ALBUQUERQUE, N. M., octu-  
bre 3.—(P).—Robert Buck, aviador  
de 18 años que trata de mejorar el  
record establecido para aviadores  
"Junios", llegó a ésta a las 10.05  
a. m., procedente de Amarillo, Tex.,  
y partió para Los Angeles a las  
10.53 a. m. de hoy.

Buck calcula que ha empleado 19  
horas desde New Jersey y espera  
completar el vuelo a Los Angeles  
hoy, mejorando el record actual de  
29 horas 40 minutos establecido por  
Eddie Schneider, joven piloto de  
New Jersey.

Llega a Holbrook  
HOLBROOK, Ariz., octubre 3.—  
(P).—Robert Buck ha llegado a ésta  
por su vuelo transcontinental a la  
1.12 a. m. de hoy. Se detuvo para  
aprovisionarse de gasolina y tomar  
el lunch, proyectando seguir a King-  
man esta tarde y probablemente a  
Los Angeles antes de anoche.

PORTUGAL SALDRA DE LA DICTADURA Y  
REGRESARA A LA NORMALIDAD PRONTO

LISBOA, octubre 3. (P).—La opi-  
nión prevalente en los círculos bien  
informados es que el gobierno co-  
vocará a elecciones legislativas an-  
tes de finalizar el presente año.

Comentando estos informes y ha-  
biendo sobre el programa de gobier-  
no, el premier, general Oliveira, de-  
claró que el nuevo régimen consti-  
tucional no estará basado en el siste-  
ma de partidos que tanto tiempo ha  
dominado en Portugal en el pasado, sino  
en la experiencia adquirida bajo la  
dictadura.

El gobierno, dijo, se encuentra  
dispuesto a resolver cualquier pro-  
blema que se presente con el fin de  
establecer un nuevo orden político  
que asegure la paz interna y el pro-  
greso de Portugal.

Mañana se inicia el vuelo  
Portugal-India

LISBOA, octubre 3. (P).—Los

aviones portugueses capitán Ma-  
nuel Moreira Cardoso y teniente  
Francisco Sarmiento Pimentel han  
fijado el momento de mañana para  
iniciar su vuelo con etapas Portu-  
gal-India que les llevará sobre una  
distancia de 10,000 millas.

Experto en balística muerto  
LISBOA, octubre 3. (P).—El ex-  
perto en balística y notable tirador  
Antonio Martins, se hirió mortali-  
mente de una manera accidental  
ayer y murió hoy.

Famoso aviador herido  
LISBOA, octubre 3. (P).—El as-  
ta de la aviación portuguesa, capitán  
Roche, se hirió ayer al destrozar su  
avión en las cercanías de esta ciu-  
dad.

El premier se encuentra a la ca-  
becera del famoso aviador, quien,  
según se cree, morirá.

## Muere carbonizada una anciana en Washington, D. C.

Doce personas resultan con  
quemaduras de poca im-  
portancia

SE INVESTIGA EL ORIGEN  
DEL GRAN INCENDIO

Docenas de personas se sal-  
van saltando a las redes  
de los bomberos

WASHINGTON, D. C., 3 octu-  
bre.—Esta mañana se produjo un  
violento incendio en esta ciudad a  
consecuencia del cual pereció cati-  
zonada una anciana y resultaron  
doce personas con quemaduras de  
poca gravedad. El siniestro se pro-  
dujo en una casa de apartamentos  
situada en la parte noroeste de es-  
ta capital.

Se halla el cuerpo carbonizado  
Después de haber extinguido el  
fuego, los bomberos hallaron el  
cuerpo carbonizado de la infeliz  
anciana, que resultó ser Miss Je-  
sús Commack, de setenta y cinco  
años de edad, natural de Washing-  
ton.

Docenas de personas que habita-  
ban la casa, situada en la calle  
Chapin, número 1419, pudieron sal-  
varse saltando por las ventanas a  
las redes de salvamento que exten-  
dieron los bomberos en la calle,  
pues el fuego se corrió tan rápida-  
mente por el edificio que cortó el  
escape de los inquilinos por las es-  
caleras principales y las de fuego.

Salta a las redes de salvamento  
La mayoría de los que saltaron a  
las redes resultaron ilesos o con  
lastimaduras de poca importancia.  
Sin embargo, antes de hacerlo al-  
gunas personas sufrieron quemadu-  
ras, aunque ninguna de ellas de  
gravedad. Se calcula que el núme-  
ro total de inquilinos de la casa  
era de doscientos.

Miss Commack vivía sola en su  
apartamento interior, en la segun-  
da planta y no fué echada de menos  
hasta que los bomberos extinguieron  
el fuego por completo. Estos opina-  
n que la anciana se hallaba segu-  
ramente durmiendo y que la inten-  
sidad del humo y del fuego le co-  
tó la retirada por completo.

No se ha podido averiguar la  
causa del incendio y las autorida-  
des tratan de investigarlo.

Serán multados los que  
castiguen a los niños

BOSTON, 3 octubre.—(P). El  
representante Lewis R. Sullivan, de  
Dorchester, ha presentado hoy un  
proyecto a la legislatura, por el  
cual se prohibirá el castigo corpora-  
l a los niños de la escuela.

Una vez aprobado, todo oficial o  
maestro que viole sus disposicio-  
nes será castigado con una multa  
que no exceda de 50 dólares. Su-  
livan opina que los chicos deben  
ser castigados por sus padres sola-  
mente.

Buck confía llegar a los  
Angeles hoy

ALBUQUERQUE, N. M., octu-  
bre 3.—(P).—Robert Buck, aviador  
de 18 años que trata de mejorar el  
record establecido para aviadores  
"Junios", llegó a ésta a las 10.05  
a. m., procedente de Amarillo, Tex.,  
y partió para Los Angeles a las  
10.53 a. m. de hoy.

Buck calcula que ha empleado 19  
horas desde New Jersey y espera  
completar el vuelo a Los Angeles  
hoy, mejorando el record actual de  
29 horas 40 minutos establecido por  
Eddie Schneider, joven piloto de  
New Jersey.

Llega a Holbrook  
HOLBROOK, Ariz., octubre 3.—  
(P).—Robert Buck ha llegado a ésta  
por su vuelo transcontinental a la  
1.12 a. m. de hoy. Se detuvo para  
aprovisionarse de gasolina y tomar  
el lunch, proyectando seguir a King-  
man esta tarde y probablemente a  
Los Angeles antes de anoche.

PORTUGAL SALDRA DE LA DICTADURA Y  
REGRESARA A LA NORMALIDAD PRONTO

LISBOA, octubre 3. (P).—La opi-  
nión prevalente en los círculos bien  
informados es que el gobierno co-  
vocará a elecciones legislativas an-  
tes de finalizar el presente año.

Comentando estos informes y ha-  
biendo sobre el programa de gobier-  
no, el premier, general Oliveira, de-  
claró que el nuevo régimen consti-  
tucional no estará basado en el siste-  
ma de partidos que tanto tiempo ha  
dominado en Portugal en el pasado, sino  
en la experiencia adquirida bajo la  
dictadura.

El gobierno, dijo, se encuentra  
dispuesto a





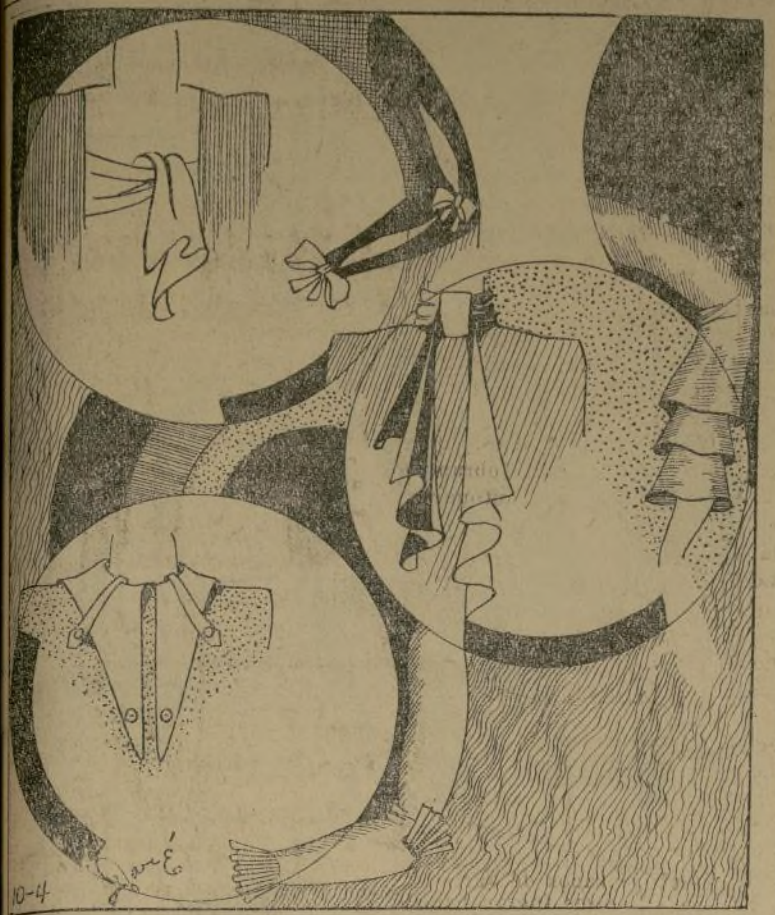


# PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

MODAS DE PARIS -- Por Mlle. DARE

VOCES DE LA MODA



Interesantes estilos en mangas y escotes.

PARIS, septiembre 30.—Esta temporada de interesantes estilos de mangas y escotes! Parece que ahora que la falda larga y el alto han estado definitivamente en la línea de mangas y escotes. Pero mangas decorativas en estos estilos! En nada parecen a las mangas de fantasía para las que pensamos al hablar de mangas decorativas. Algunas inspiradas por estilos de otras épocas, pero modernizadas de acuerdo con la era moderna, de un modo que las distingue de las antiguas y sin embargo tienen aire familiar.

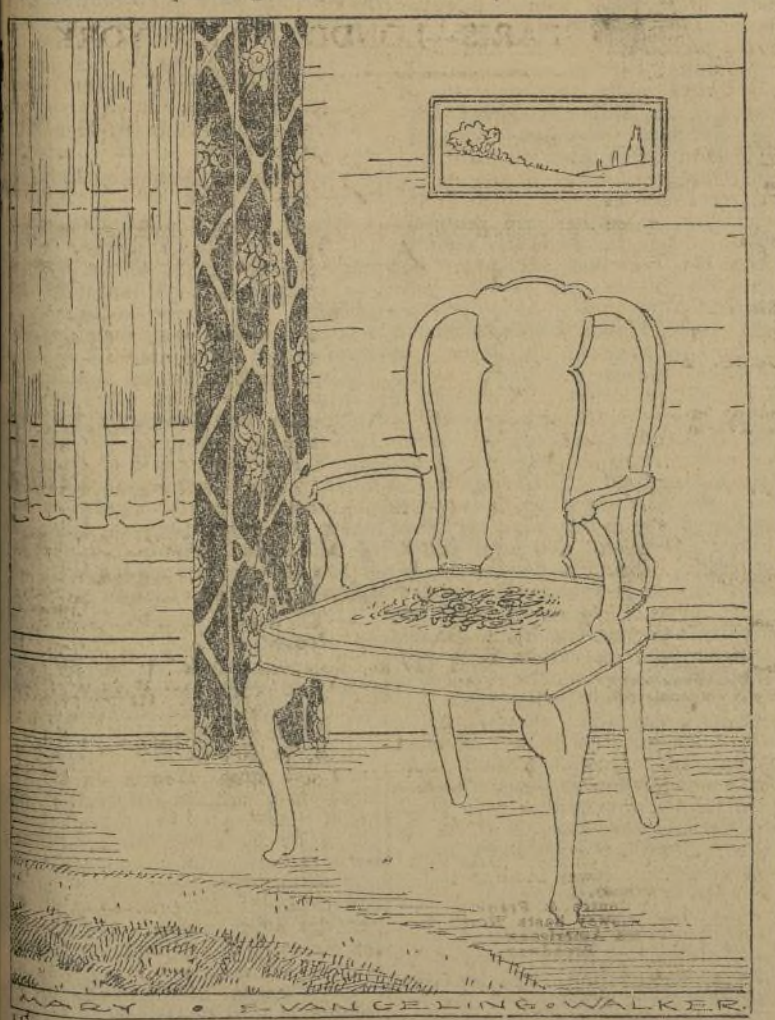
Y esta moda es muy agradable para las modistas en otoño, porque con agregarle simplemente las mangas a los trajes del año pasado, tiene un nuevo vestido. Y también el traje de este año que no tiene el chic que debiera, tal vez con un simple toque en el escote queda transformado favorablemente. Las modistas parisienses son muy hábiles en el arte de adornar un vestido, embelleciéndolo con detalles de verdadero buen gusto.

Todo me ha salido mal hoy, les diré. ¿Para qué los dueños de casa tienen que pintarse en el otoño? Y también porque para esa época tendremos que sacar nuestro abrigo de otoño tan bien guardado, solo porque a la temperatura se le ha antojado cambiar y echársenos encima de sopetón el dichoso verano de San Martín, parte integrante de la historia de Norte América?

## REDECORACION DEL HOGAR PARA EL INVIERNO

Esta es la época de arreglar la casa para la temporada de invierno, con nuevos toques decorativos. Puede ser empapelando las habitaciones de nuevo o pintándolas, arreglar el mobiliario y cambiando el aspecto general.

Las alfombras que se guardaron



Pueden quitarse las cubiertas a las sillas.

durante la estación calurosa, al renovarlas proporcionan un ambiente de grato calor y confort decorativo a la habitación, lo mismo que las cubiertas de los muebles, no necesarias ya, las habitaciones recobran su antiguo aspecto y camarán por completo la impresión de verano.

**Métodos económicos**

Si queremos economizar en nuestra decoración, los dueños de casa deben ingeniar para decorar todo ellos mismos de la manera más posible. Si se necesita una alfombra para el salón, puede hacerla ella misma muy fácilmente. Ya hemos dado instrucciones para hacer alfombras de lana y de seda.

En esta sección hace algún tiempo que alguna lectora está interesada en que le enviemos nuevas instrucciones a ese respecto, puede enviar un sobre con su dirección a Lydia Baron Walker, al cuidado de LA PRENSA, solicitándolas. Con mucho gusto le serán enviadas.

**Colchones y colchetas**

Los trabajos a mano pueden ser hechos para los colchones y colchetas de aspecto antiguo. Entre los colchones con lana y son livianos y calentitos como magreña frazadas. Ropa desechada puede usarse para los extremos de los colchones, lo mismo que para preparar las alfombras. Las colchetas pueden ser de lino o seda con

## DE COCINA

Salsa vinagreta

Se hace picando una yema de huevo cocido, dos claras, cebolla, perejil y un poquito de ajo, tomate crudo, pepinillos y aceitunas. Se machaca una yema cocida, que se bate muy bien con tres o cuatro cucharadas de aceite, un poco de pimienta, sal y más o menos vinagre, según el gusto, pero más bien mucho. Se unen el batido y el picado, y es excelente sirviéndola en frío.

# Las elecciones en España serán el 4 de enero

Lo anuncian así los propios candidatos del gobierno. Los viejos políticos pueden acercarse a la corona. "El Debate" renueva sus ataques al duque de Alba.

MADRID, octubre 3.—(P). Se indica la fecha 4 de enero próximo como el día en que se verificarán las próximas elecciones a diputados en España.

Sin embargo hay todavía a quien muestra desconfianza sobre si las elecciones se efectuarán o no el próximo Berenguer.

Los intimos del gobierno han lanzado la idea de que sea la refrendada la fecha de las elecciones. Se sabe ya que contarán con el apoyo gubernamental los candidatos que han hecho declaraciones de fidelidad a la monarquía.

Estos candidatos con los amigos de Berenguer Bugal y demás ministros, son los que cuentan con más probabilidades de éxito en la lucha electoral.

En cuanto a la oposición, se barajan muchos nombres de intelectuales, profesores y escritores que han estado en la fecha, habiendo permanecido apartados de la lucha política.

Nuevo ataque de "El Debate" al duque de Alba.

MADRID, octubre 3.—(P).—El diario "El Debate" vuelve a atacar al ministro de Estado, duque de Alba, por haber éste nombrado para representar a España en el Primer Congreso Ibero-Americano de Estudios el señor Antonio María Sbert, diciendo que es persona que ha hecho popular debido a su carácter discorde y a sus ideas marcadamente antimonárquicas.

Regresa el duque de Alba.

MADRID, octubre 3.—(P).—Procedente de San Sebastián se halla en esta ciudad el ministro de Estado español, señor duque de Alba.

El ministro ha dado por terminados sus viajes de verano y se ha instalado definitivamente en Madrid.

Fallecimiento del escritor Luis de Val.

VALENCIA, octubre 3.—(P).—Ha fallecido en esta capital el escritor Luis de Val, popular autor de novelas por entregas.

Era un trabajador infatigable y hace muchos años que se destacaba en el mundo de las novelas por entregas. Era uno de los escritores de folletines de más venta y por la actualidad el semanario "Esencia" viene publicando la novela titulada "Los Gólfidos de Madrid" escrita por el señor de Val expresamente para dicha publicación.

Romanos ligeramente enfermo.

MADRID, octubre 3.—(P).—El conde de Romanones se halla ligeramente enfermo a causa de un enfriamiento. Su dolencia es muy leve y no le impide el hacer su vida activa de costumbre.

Mitín pro Maciá suspendido.

BARCELONA, Oct. 3.—(P).—El gobierno ha ordenado la suspensión del mitín pro ex coronel Maciá, que sus amigos proyectaban el próximo domingo en la plaza de toros.

Termina el verano regio.

SAN SEBASTIAN, octubre 3.—(P).—La familia real hace ya preparativos para regresar a la Corte, dando por terminado su verano en San Sebastián, el día 7 del corriente.

Con tal motivo y como testimonio de las generosas recibidas de la ciudad, el lunes próximo darán un banquete en obsequio a las autoridades de la población.

Esta noche regresa a su país el ministro de Estado de Portugal, señor don Fernando Branco, aquí estuvo varios días en esta capital.

Se agrava el general Aguilera.

CIUDAD REAL, octubre 3.—(P).—Se ha agravado en su salud el teniente general de la escala de reserva, don Francisco Aguilera y Esquivel, que acaba de sufrir una operación en la vejiga.

El enfermo fué el principal enemigo del fallecido general Primo de Rivera.

Jira deportiva del "Racing".

MADRID, octubre 3.—(P).—El señor Francisco Brú, preparador del equipo madrileño "Racing", ha manifestado que probablemente en el entrante mes de julio hará por América una excursión al club referido, formado por elementos propios reforzados por varios jugadores del "Athletic".

El equipo así formado visitará varias repúblicas sudamericanas, entre ellas Chile y el Perú.

Fallecimiento de un artista.

MADRID, octubre 3.—(P).—Se ha verificado en esta ciudad el entierro del periodista y pintor señor Ricardo Verdugo Landi, que ha fallecido víctima de una rápida enfermedad.

El finado era hermano del director de las revistas ilustradas "La Esfera" y "Nuevo Mundo".

Fiestas a los estadistas portugueses.

SAN SEBASTIAN, octubre 3.—(P).—Se ha celebrado en el Ayuntamiento de esta ciudad una fiesta vasca en honor del ministro de Estado portugués, don Fernando Branco.

Asistieron a la fiesta el embajador de Portugal en España, señor Mello Barreto y otros diplomáticos portugueses, el ministro de Estado español, duque de Alba, y las autoridades locales, así como el vicéconsul (Sigue en la 6a. pág.)

Mañana en la noche se celebrará el festival en auxilio de las víctimas dominicanas.

En la noche de mañana—domingo 5 de octubre—se celebrará en el salón principal del Hotel Penn-



ARMIDA Popular y conocida artista mejicana que con presencia digna esplendor al baile de mañana en el "Pennsylvania".

sylvania el festival y baile que, en auxilio de las víctimas del terrible huracán que azotó a Santo Domingo, ha organizado con gran acierto un comité especial bajo la dirección de la señorita Carmita Landestoy.

Los esfuerzos de ese comité han logrado atraer la simpatía de numerosos artistas hispanos que, de una manera desinteresada y noble, ofrecen desde un principio su cooperación.

Entre las luminarias de la pantalla blanca y de la escena que cooperarán al mayor éxito del festival, destacan la pareja de bailes Cortez & Pegry, la célebre Armida, Pilar Arcos, Fortunio Bonanova y el teatrico dominicano Eleuterio Brito.

La orquesta de Ben Bernie amenizará el baile que promete verse muy concurrido, a juzgar por el entusiasmo que prevalece entre el elemento distinguido de la colonia hispana por asistir a ese festival.

Blumstein abre su "sótano de gangas"

La antigua e importante tienda de L. M. Blumstein, en el oeste de la calle 125, una de las más grandes de este distrito, abre hoy su nuevo "Sótano de Gangas", que constituye una innovación para las personas que van de compras en esta vecindario, pues es la única tienda que tendrá un departamento de este género al norte de la calle 50.

L. M. Blumstein lleva cerca de 15 años de fundada y tiene un extenso surtido de todo cuanto se necesita en un hogar moderno y por de una sólida reputación que le ha valido para poder llevar a cabo un continuo desarrollo en el negocio desde su comienzo.

La apertura del sótano de gangas constituye una mejora más puesta que en el se pondrá al alcance de todos gran número de artículos a precios que el título del departamento indica.

Siete de los líderes políticos están dispuestos

(Continuación de la 1a. pág.)

George Gordon Battle, su abogado, dijo que no sabía si se presentaría, hubiera experimentado un cambio de parecer y agregó que comiera que Mr. Curry no era empleado público, en nada le afectaba las órdenes dadas por el gobernador Roosevelt a Mr. Walker indicando la conveniencia de una renuncia de derechos a inmigración por parte de todos los empleados.

PELOS, EN LA CARA EXTERMINADOS PARA SIEMPRE

Preséntele a su médico y él le recomendará el método moderno de MULTIPLE ELECTROLYSIS como el único método seguro para extirpar para siempre el pelo superfluo, verrugas, etc.

MUJERES OPERADORAS EXPERTAS ABSOLUTA DISCRECION

Kree Electrolysis Institute

Establecido en 1916, 253 WEST 55th STREET Tel. Columbus 8078.

MUY DELICADA

La vista es un tesoro, pero a la vez muy delicada y necesita con frecuencia el examen de un especialista para conservarla en estado normal.

El abandonarla cuando en ella se nota algún defecto es sumamente peligroso y en muchos casos de fatales resultados.

Venga a nuestro gabinete y ascúndese, por medio de un examen, de que su vista está en condiciones normales y permítanos que le recomendemos el remedio que necesita para conservarla.

DR. DOMINGO MASTACHE

OPOMETRIA Y OPTICO ESPAÑOL Examen de la vista, receta de lentes y gafas, exámenes de cristales.

73 WEST 116 STREET (Esquina Lenox Ave.) Horas de 9 a. m. a 9 p. m. PRECIOS MODICOS.

GRAN VENTA HOY, OCTUBRE 4 de pollos para asar, de la mejor calidad.

También toda clase de aves vivas. Permitase usted este lujo. Venga y convézanse.

Park Ave. Live Poultry Market, Inc. 1563 Park Avenue, cerca 112 St., N. Y. Tel. University 0125—Sucursal: 411 E. 121 St.—Tel. Harlem 5823 M. WOLAS, Manager Precios especiales para restaurantes y casas de huéspedes

El miércoles ocho se designarán los dos candidatos

El gobierno de El Salvador estudia los diversos planes presentados

Prórroga con España

SAN SALVADOR, E. S., octubre 3.—(P). El poder ejecutivo está estudiando minuciosamente los proyectos de los candidatos presidenciales para resolver sobre la materia el miércoles próximo.

Los diarios publican los proyectos, comentados por diversos escritores.

Los premios de Sevilla

SAN SALVADOR, octubre 3.—(P). Llegaron los premios que obtuvo El Salvador en la Exposición de Sevilla, consistentes en medalla de oro, grandes premios, medallas de plata y diplomas de honor, para las industrias, agricultura, artes liberales, antigüedades, minerales, etc.

El gabinete en acción

SAN SALVADOR, E. S., 3 octubre.—(P). El gabinete ha estado reunido en sesión extraordinaria con el objeto de deliberar sobre los proyectos presentados por los seis candidatos a la presidencia de la república.

Los diarios de esta ciudad publican los proyectos, siendo comentados en diversas formas.

Té danzante

SAN SALVADOR, 3 octubre.—(P). El ministro de Relaciones Exteriores y su señora esposa ofrecieron un té danzante a la primera dama de Honduras, señora del doctor Mejía Colindres, presidente de esa república.

Clausura legislativa

SAN SALVADOR, 3 octubre.—(P). La asamblea nacional declaró clausuradas las sesiones ordinarias de este año.

Los hispanos rendirán mañana un gran homenaje

(Continuación de la 1a. pág.)

hol asistirá un jefe del ejército de los Estados Unidos, quien por instrucciones expresas del secretario de Guerra de Washington, concurrirá también a recibir al general Millán Astray en Cuarentena, con el saludo de sus compañeros de armas de este país.

La cena, que está llamada a ser inimitable por el entusiasmo de la demostración en honor al gran héroe español en que se resolverá, terminará con un baile. Antes de éste varios artistas hispanos habrán de bailar a la concurrencia. Entre ellos de escuela, voluntaria y generosa como siempre en su cooperación.

El señor Arcos, que cantará canciones hispanas y la bailarina, bella y fina, Granito de Sal. Un cantante mejicano de alma vibrante y entusiasta, Angel Soto, ha dado también su cooperación. Y la orquesta de la excelente maestra Hilda Francés, completará el programa artístico.

Aunque hay muchas ofertas de artistas, que, probablemente, alarguen la lista de números.

PELOS, EN LA CARA EXTERMINADOS PARA SIEMPRE

Preséntele a su médico y él le recomendará el método moderno de MULTIPLE ELECTROLYSIS como el único método seguro para extirpar para siempre el pelo superfluo, verrugas, etc.

MUJERES OPERADORAS EXPERTAS ABSOLUTA DISCRECION

Kree Electrolysis Institute

Establecido en 1916, 253 WEST 55th STREET Tel. Columbus 8078.

## NOTAS DE SOCIEDAD

Regresó a Washington, después de haber pasado algunos días en esta ciudad el embajador de Chile señor Carlos G. Dávila.

El diez del presente embarcarán en este puerto con destino al Perú el doctor Santiago F. Bedoya, quien ha venido desempeñando el cargo de primer secretario de la embajada del Perú en Washington, y su señora esposa.

En compañía de su pequeño hijo Gilberto, para completar cuya educación en un colegio americano vino a los Estados Unidos, regresó ayer a la Argentina la distinguida dama argentina doña Diana Suárez de Munizaga Varela, a bordo del "American Legion". La señora de Munizaga Varela se dirige a Buenos Aires, donde fijará su residencia.

DE WASHINGTON

La American Road Builders' Association han despachado sus invitaciones a un distinguido grupo de residentes de Washington para una recepción y té en honor de los representantes honorarios al Sexto Congreso Internacional de Caminos.

La recepción tendrá lugar el domingo, día 5 del corriente, en los salones de la Asociación en el National Press Building, de Washington, de cuatro a seis de la tarde.

El día lunes, 6 del corriente, la misma asociación de constructores de caminos ofrecerá otra recepción y té en honor de los señores delegados al Congreso de Caminos, para la cual ha invitado a un grupo de sus socios. Esta recepción tendrá lugar también, en los salones de la Asociación en el edificio de la prensa, de las cinco a siete de la tarde.

En honor de la señora doña Muna Lee de Muñoz-Marín, de la Universidad de Puerto Rico, el consejo del Partido Nacional de Mujeres ofrecerá un té el domingo 5 del corriente, en los salones del centro del partido, No. 144 Calle B, N. E. en Washington, a las 4.30 de la tarde.

DE ESPAÑA

Contrajeron matrimonio en San Sebastián el jueves la señorita Lucía Zuloaga, hija del famoso pintor español, don Ignacio Zuloaga y el ingeniero Enrique Suárez Rezoila.

La ceremonia se celebró en Villa Zamora y el interior de la iglesia fue decorado personalmente por el ilustre artista español.

Cerca de doscientas personas asistieron a la recepción ofrecida después de la ceremonia, destacándose entre los invitados personas ilustres en la sociedad, el arte y la nobleza.

DE BIARRITZ

Asistiendo a la ceremonia lo más selecto de la sociedad que veranean en el balneario de Biarritz, contrajeron anoche matrimonio en aquel lugar la señorita Carmen Pardo, hija del expresidente Pardo, del Perú, y el señor Manuel Escandón, hijo del marqués de Villavieja.

El obispo de Madrid bendijo personalmente a la joven pareja.

PERFUMERIA

de las mejores casas de Madrid y Barcelona.

SERVICIO CALIDAD

U. S. ARENAS CAFETERIA

68 West 116 St. Casi esq. a Lenox Ave.

V. NOCEDA & CO.

Esta noche se celebra la fiesta en honor de Ruperto Lecue

Esta noche, conforme hemos anunciado, se verificará en el Centro Aragonés el baile que el Hispano Football Club ofrece como despedida a uno de sus más antiguos y brillantes jugadores, Ruperto Lecue, quien sale en breve para España a recuperarse de los efectos de una operación quirúrgica a que fué sometido hace poco.

El baile, que ofrecerá asimismo el atractivo de varios números teatrales, principiará a las 8 P. M.

## RADIOS

De los nuevos modelos 1931 desde \$49.50 menos tubos

\$2 Un pequeño Depósito y hasta Semanales

le ponen uno de estos radios en su casa.

Completo surtido de VICTROLAS y DISCOS

Mandamos órdenes por correo CATALOGOS GRATIS

CASTELLANOS-MOLINA CORPORATION

TIENDA PRINCIPAL 45 West 116th Street (Entre Lenox y 5a. Ave.) Tel. University 4953

SUCURSALES

1 South St. 1352—5th Ave. (South Ferry) (entre 112 y 113)

101 Lenox Ave. 3478 Broadway (esquina 115) (esquina 142)

ABIERTO NOCHES

Los Hispanos

CASA ESTABLECIDA EN 1919 253 Adams Street, Brooklyn, N. Y.

(Tres cuadras de Borough Hall). Tel. Cumberland 4396

ALMACEN DE VIVERES FINOS

AL POR MAYOR Y DETALLE

Importamos y exportamos Productos Españoles y Tropicales. Envíos a todo el país por correo o expreso.

PERFUMERIA

de las mejores casas de Madrid y Barcelona.

SERVICIO CALIDAD

U. S. ARENAS CAFETERIA

68 West 116 St. Casi esq. a Lenox Ave.

V. NOCEDA & CO.

Esta noche se celebra la fiesta en honor de Ruperto Lecue

Esta noche, conforme hemos anunciado, se verificará en el Centro Aragonés el baile que el Hispano Football Club ofrece como despedida a uno de sus más antiguos y brillantes jugadores, Ruperto Lecue, quien sale en breve para España a recuperarse de los efectos de una operación quirúrgica a que fué sometido hace poco.

El baile, que ofrecerá asimismo el atractivo de varios números teatrales, principiará a las 8 P. M.

Pedidos por correo

UNA gran cantidad de operaciones entre los lectores y los anunciantes de este diario, se efectúan por correo, principalmente entre comprador y vendedor no residentes en la misma localidad.

En tales casos siempre conviene mencionar la fecha del número de LA PRENSA en que se anuncian las mercaderías por las cuales se tiene interés. Por este medio el comprador especificará con más facilidad y el comerciante sabrá con mayor exactitud de qué se trata, habilitándose así para servir el pedido mejor y más rápidamente.

En las compras que realice personalmente, también le conviene mencionar los anuncios de LA PRENSA.

AYUNTAMIENTO DE MADRID







# Mañana entran en plena actividad los campeonatos de Liga

## Galicia-Hartley e Hispano-Tappen por el campeonato de la E. League

La Asociación Ibero Americana presenta tres partidos en el McGolrick Field.—Metropolitan League

Habiendo obtenido ya campo la totalidad de los clubs, y a pesar de que ya han sido jugados algunos encuentros de las competencias, mañana se celebrará lo que puede llamarse la inauguración oficial de la temporada de la Eastern Soccer League, enfrentándose el Galicia-Hartley F. C. de Nueva Jersey y el Hispano con el Tappen Post de esta ciudad.

**CLARK'S FIELD**  
En esta cancha se verificará mañana el primer encuentro por el campeonato de la Eastern Soccer League entre el Galicia Sporting Club de Nueva York y el Hartley F. C. de Newark, N. J.

Los gallegos, que jugaron el domingo pasado su último partido de preparación, han reorganizado sus filas y le presentarán un sólido frente al Hartley con el fin de adjudicarse una victoria.

Mike Alvarez, portero que se distinguio mucho en Bridgeport, conectará, en temporadas anteriores, defendiendo de nuevo la meta. El "kick-off" será hacia las 3 p. m.

Para ir al campo de juego, tómense en Newark el "bus" marcado el número 3, que va hasta el campo, situado en East Newark.

**STARLIGHT PARK**  
Este campo será teatro de tres encuentros de liga que han despertado un poco interés.  
En el primero de los mismos, por campeonato de la German American League, se mediarán, a las once de la mañana, el Hakoah F. C. y el German American.

A las 1 p. m. se mediarán el Scania y el Viking por el campeonato de la Scandinavian League, y a las 3 p. m. principiará el ansiado encuentro entre el Hispano F. C. y el Tappen Post F. C.

El Hispano presentará su mejor equipo, con el objeto de iniciar con victoria las competencias de su temporada, que prometen ser reñidísimas.

**VAN CORLANT PARK**  
El Calpe American F. C. y el Shepherd Sporting Club celebrarán mañana por la tarde en el estadio indicado campo de juego un partido por el campeonato de la Metropolitan League que dará comienzo a las 2.30 p. m.

Reina interés por conocer el resultado de estos dos equipos.

**STEINWAY OVAL**  
El Sardinero F. C. y el Praga F. C. sostendrán mañana por la tarde este campo, a las 3 p. m. un partido por el campeonato de la Metropolitan League.

Será el primero del cuadro sardinero por estas competencias. Se informa que tres nuevos jugadores harán su presentación en el "bus" hispano.

**McGOLRICK FIELD**  
Con tres partidos inaugurados mañana la temporada la Asociación Ibero Americana de Balmopé el arribó mencionado campo de juego.

El primer "match" principiará a las 11 a. m. enfrentándose el Galicia-Hartley F. C. y el Tappen Post F. C. y el segundo encuentro del Calpe American F. C. y el Shepherd Sporting Club, a las 1 p. m. Se enfrentarán el Hispano F. C. y el Tappen Post F. C. a las 3 p. m.

El tercer encuentro estará a cargo de la Alparazon Sporting Club y el Tappen Post F. C., que se disputará a las 5 p. m. Se enfrentarán el Hispano F. C. y el Tappen Post F. C. a las 3 p. m.

En este conocido campo de Newark, N. J.  
El primer partido empezará a las 1 p. m., contendiendo el Muros Montañés y el Magallanes F. C., que se disputarán la copa "Auroara".

En el segundo "match" se enfrentarán el Sport Club Portuguez y el Clan Cameron, formidables rivales del vecino estado que han sabido siempre ofrecer magníficas exhibiciones a la afición.

Los portugueses presentarán sus mejores elementos con el objeto de poder ofender a la patria ausente, como su modesto tributo, una nueva victoria.

**AMERICAN LEAGUE**  
El New York S. C. se trasladará hoy al Clark's Field de East Newark, N. J., para enfrentarse a las 3 p. m. con el Newark American y mañana por la tarde serán jugadores los siguientes encuentros, Brooklyn Wanderers vs. Hakoah en el Hawthorne Field y New York Giants vs. American Soccer League en Polo Grounds. Estos dos partidos principiarán también a las 3 p. m.

En aquí las probables alineaciones para estos tres partidos.  
Newark: Beveridge, J. Brown, Cairne, Schneider, Carnahan, McGregor, Gillespie, Stark, Patenude, Dick or Rollo, Fondervest.

New York S. C.: Duncan, Glover, Moore, McPherson, Guttman, Homer, J. Brown, Baillie, Wall, O'Brien, D. Brown.

Hakoah: Fischer, Grosz, Sternberg, Slone, Drucker, Mahner Schwartz, Haessler, Gruenwald, Nickolsburger, Grunfeld.

Brooklyn: Pentland, Prenter, Grosz, O'Donnell, Schneider, Keen, Sanders, Lyell, Patterson, Einsenoffer, Naylor.

New York Giants: Douglas, Wilson, McMillan, Gallagher, Lafferty, Hume, Yule, Davies, Nelson, Larson, Maghee.

Newark: Beveridge, J. Brown, Cairns, Schneider, Carnahan, McGregor, Gillespie, Stark, Patenude, Dick or Rollo, Fondervest.

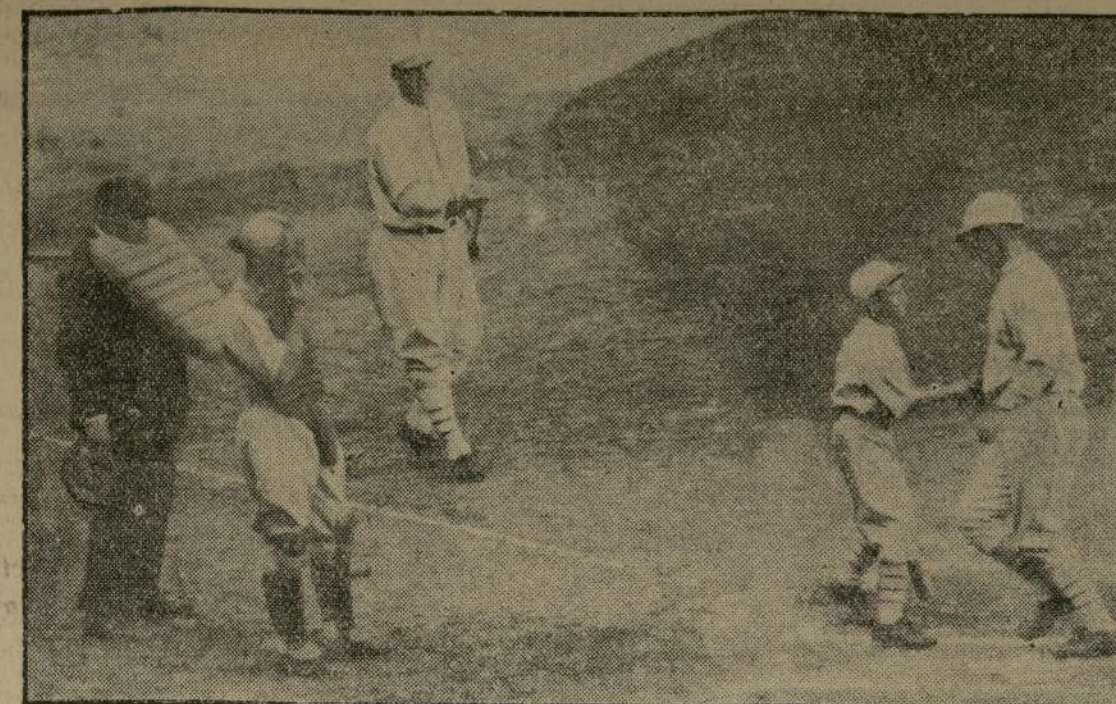
**JEFFERSON FIELD**  
A las 3 p. m. se enfrentarán mañana en este campo de juego el Barcelona Football Club y el Red Star Sporting Club, en un partido de carácter amistoso que ha despertado notable interés.

Para ir al campo tómense el "subway" I. R. T. marcado "New Lots Ave." hasta la estación de Pennsylvania Avenue, Brooklyn.

**SPRINGFIELD, N. J.**  
En esta ciudad iniciará mañana su serie de partidos por el campeonato de la Elizabeth District League el Centro Español de Elizabeth, N. J. Su oponente será el Springfield F. C.

El partido principiará a las dos y media de la tarde.  
Los de Elizabeth saldrán en "bus" para Springfield a las 1 p. m.

## EL COMIENZO DE LA DESCARGA QUE VENCIO A LOS CARDINALS



Cochrane, llegando al "plate" y felicitado por el mascota de los Athletics, después de su "home" en el primer "inning" del segundo partido de la serie, ganado también por el equipo de Filadelfia al de San Luis, esta vez por 6-1.

## Justo Suárez derrotó anoche a Ray Miller en el Madison Square Garden

Juan Peña ganó ampliamente la pelea a Archi Bell pero los jueces declararon un empate. Santol vencedor.

Justo Suárez, el bravo peso ligero de Buenos Aires, derrotó anoche en el Madison Square Garden a Ray Miller en su pelea pactada a diez asaltos. De ellos el argentino ganó ampliamente seis pudiese o considerarse dos empates y los otros dos ganados por Ray Miller.

El de Buenos Aires pesó 136 libras llevando una ventaja de peso de unas cuatro libras a Miller que pesaba 131 1/2.

En el quinto asalto, Suárez después de un recio golpe con la derecha logró derribar a su contrincante quien se incorporó en seguida sin dar lugar a cuenta alguna, registrada con ello el único "knock-down" de la lucha.

Suárez no pudo hacer una pelea lucida debido a las tácticas de Miller que se agarraba constantemente al argentino y lo empujaba contra las cuerdas evitando con ello que Suárez presentara la clase de pelea que el hubiera deseado.

En el tercer asalto Miller sin embargo castigó duramente a Suárez que no se movió por ello y demostró así de que es capaz de recibir y asimilar castigo.

El público llenaba el Garden en toda su capacidad deseoso de ver la lucha del conocido muchacho del barrio del Matadero de Buenos Aires y al finalizar la pelea dio muestras de aprobar la decisión de los jueces.

**PRELIMINARES**  
Juan Peña, el bravo muchacho español le dio una sensacional y furiosa batalla a Archi Bell que los jueces declararon un empate a pesar de las unánimes protestas del público que adjudicó el fallo a Peña. Este pesó 120 libras y Bell, 121.

Frankie Carlton, 134 libras ganó la decisión a Andy Savaiola, 132. Benny Flex, 144 libras ganó la decisión sobre Eddie MacKenzie 141 en su pelea de seis asaltos.

**Pelea semifinal**  
Joe Scalfaro de Nueva York, 121 libras derrotó a Pete Santol, 117 libras, peso "bantamweight" de Noruega, en su pelea de diez asaltos que fue toda ella plena de emoción y de lucha. No hubo "knock-downs", pero ambos contendientes daban señales visibles de sufrir ante los tremendos golpes que mutuamente se castigaban. Al final, el de Nueva York se mantenía más fresco que su contrincante.

Muchos propietarios han reconstruido sus casas y el alambrado eléctrico de la ciudad se ha restablecido y ya ha empezado a funcionar un teatro y en los parques públicos comienzan a oír conciertos.

El delegado de Mr. Hoover, Mr. Elliot Wadsworth sigue estudiando las condiciones del país con fines del proyectado empréstito.

**La vida en Santo Domingo**  
va recobrando su animación de antes

## La conferencia imperial británica en el mayor secreto

LONDRES, 3 octubre.—(P.) La muralla de secreto que rodea a la conferencia imperial británica comenzó hoy a venirse a tierra cuando el hijo del primer ministro, Malcolm MacDonald, tomó la palabra ante los periodistas.

Aunque Downing Street rara vez ha visto mayor tren de representantes oficiales que el delegado para dar información a los periodistas del imperio respecto de los trámites de la conferencia, las reuniones comenzaron en el mayor secreto y todavía no se tiene una información verdadera sobre la labor que se ha realizado.

## Ganó A. Rodríguez

KINGSTON, N. Y., octubre 3.—Antonio Rodríguez puso finera de combate aquí anoche por K. O. en el primer asalto de una pelea pactada a diez, al norteamericano Tommy Lang.

El fin fue rápido y la labor de Rodríguez convincente.

## Teatro SAN JOSE

Para la semana que comienza el día 3 de Octubre presenta  
La interesante película hablada  
"EL ULTIMO DE LOS VARGAS"  
con LILIANA ALCAZAR y JORGE LEWIS.  
También:  
"España en América"

Interesante revista musical con el debut de la cantante LILIANA ALCAZAR, con LILIANA ALCAZAR y JORGE LEWIS.  
Función continua de 1 p. m. a 11 p. m. — PRECIOS POPULARES.  
VEANSE PROGRAMAS.

## TOWN HALL

MARTES, JUEVES Y VIERNES, NOCHES A LAS 8.30.—OCTUBRE 14, 16, 17.

## La ARGENTINA

NUEVOS BAILES.  
Asientos de venta en taquilla ahora. (Piano Steinway)

## CASA DE GALICIA

109-111 East 15 St.  
**Gran Función**  
Inauguración de la temporada del Cuadro de Declamación en nuestros salones  
Hoy Sábado, a las 8.30  
Se pondrán en escena las bonitas obras  
**CELOS Y NOCHE DE REYES**  
BAILE FINAL  
ORQUESTA HILDA FRANCES.  
Caballeros 75 cts.—Damas 50 cts.

## JEWEL

Hoy hasta el lunes  
El más interesante éxito  
de la temporada  
"Common Clay"  
con CONSTANTINE  
BENNETT—Gibson.  
Pelea de la leyenda  
STAREZ y MILLER.

## LOEWS

116th St.  
Entre Lenox y 7th Aves.  
Entre Lenox y 7th Aves.  
Entre Lenox y 7th Aves.  
Entre Lenox y 7th Aves.

## Koli-Kolo peleará en Brooklyn con J. Cohen

Después de haberse apuntado su séptima víctima consecutiva derrotando anteayer en el Olympia Athletic Club, por puntos, a Maxie Leiner, el campeón puertorriqueño del peso pluma, Koli-Kolo, ha firmado para una pelea más antes de la que va a sostener en el Madison Square Garden con Jimmy Slavin la noche del 17 del actual. Su adversario en este encuentro, que se verificará en el Ridgewood Grove S. C. de Brooklyn, N. Y., será Jackie Cohen.

Leiner le dio una pelea durísima al boricua, salvándose de un K. O. por pura resistencia y coraje. Pero Leiner no se conformó sólo con asimilar cuanto castigo pudo soportar, sino que aprovechó asimismo cuanto oportunidad se le presentó de llevarle la pelea a Escocástico, cuyo triunfo, sin embargo, fue merecido.

Harry Barron, de Nueva York (128 y media), puso fuera de combate a Vincent Martucci, de Venezuela (128), cuando habían transcurrido dos minutos 32 segundos del cuarto asalto.

En el tercer "round" Barron envió a la lona a su adversario en tres ocasiones consecutivas, librándolo del fatídico K. O. el sonido de la campana.

Al Welker, del Harlem, (146), fue vencido por la vía rápida en el tercer asalto por Mario Pinna, de Italia (147).

El puertorriqueño Ernesto Torres (113), obtuvo la decisión de los jueces en su pelea con Ray Morán de Chile (115), al final de los cuatro asaltos reglamentarios.

Joe LaFucci, de Astoria (138 y media), y Oscar La Rosa, de Cuba, empataron su pelea de seis asaltos. Bruno Petracca (135 1/2) de Italia, obtuvo la decisión de los jueces en la semifinal a seis asaltos contra Vic Burrone (136) del Bronx.

## Rodríguez contra Bernasconi el lunes

El boxeador mejicano del peso pluma Blas Rodríguez hará su reaparición el próximo lunes por la noche en el Hotel Estrella.

El único teatro español en Nueva York. Situado en la 5a. Avenida y 110 Street.

La MEJOR BAILARINA DE ESPAÑA  
NUEVOS BAILES.

Asientos de venta en taquilla ahora. (Piano Steinway)

## CASA DE GALICIA

109-111 East 15 St.  
**Gran Función**  
Inauguración de la temporada del Cuadro de Declamación en nuestros salones  
Hoy Sábado, a las 8.30  
Se pondrán en escena las bonitas obras  
**CELOS Y NOCHE DE REYES**  
BAILE FINAL  
ORQUESTA HILDA FRANCES.  
Caballeros 75 cts.—Damas 50 cts.

## JEWEL

Hoy hasta el lunes  
El más interesante éxito  
de la temporada  
"Common Clay"  
con CONSTANTINE  
BENNETT—Gibson.  
Pelea de la leyenda  
STAREZ y MILLER.

## LOEWS

116th St.  
Entre Lenox y 7th Aves.  
Entre Lenox y 7th Aves.  
Entre Lenox y 7th Aves.  
Entre Lenox y 7th Aves.

## ROXY

Entre Lenox y 7th Aves.  
Entre Lenox y 7th Aves.  
Entre Lenox y 7th Aves.  
Entre Lenox y 7th Aves.

noche enfrentándose en el Jamaica Arena de Long Island con Domenico Bernasconi en una pelea que ha sido pactada a diez asaltos.

## RESTAURANTES

### NOCHES ESPAÑOLAS

Hoy Sábado y mañana Domingo

EN EL **CHICO INC.**

80 GROVE STREET (Esquina Sheridan Sq.) GREENWICH VILLAGE

CON LOS NOTABLES Y CONOCIDOS ARTISTAS  
**LORENZO HERRERA** Cantador de tangos

**LIDIA REYNA** Bailarina argentina

Y la famosa pareja de bailes, por primera vez en los Estados Unidos  
**DIMITRIO y LA MIÑON** Bailadores de rumba original, tangos y bailes gitanos.

Sólo actuarán en "EL CHICO" sábado y domingo  
**MAGNIFICO AMBIENTE**

Visite "EL CHICO" y vea reflejada la romántica España.  
**Excelente comida Española y Americana**

**MUSICA**  
Comida Española, \$2.00 — Comida Americana, \$1.50 y \$1.25  
También a la orden

Después de las 9, reserva de asiento, \$1.00 adicional.  
**B. C. COLLADA, Administrador.** Tel. Spring 2598

## HOY SABADO GRAN APERTURA

DEL

## RESTAURANT

### LA BARRACA VALENCIANA

(71 Lenox Ave.) de VICENTE CASELLES

Un bello rincón de la pintoresca Valencia, donde encontrará ambiente y podrá saborear los típicos platos valencianos.

LA COMIDA EXQUISITA.  
LOS PRECIOS RAZONABLES.

## RESTAURANTES

El hispano en New York encontrará aquí excelente comida italiana, ya famosa entre los neoyorquinos.

### PLATO ESPECIAL

Gallina asada criada a leche con papas fritas a la francesa, vegetales, espagueti o ensalada—75 cts.

ESPAQUETI SERVIDO EN TODOS LOS ESTILOS.  
SIRVIENTES DE HABLA ESPAÑOLA.

125 W. 45 St. 104 W. 42 St. 38-40 W. 33 St.  
Entre 6th Ave. y W'way. Entre 6th Ave. y W'way. Entre 5th Ave. y W'way.

124 Market St. (Cerca del teatro Proctor) Newark, N. J.

## RESTAURANT

**BLACK CAT** 557 W. BROADWAY (Between 43rd St.)

JOSE GARCIA, ADMOR.

EXTRAORDINARIA presentación de la gran Revista

con PERLA VIOLETA AMADO y coro de muchachas, a las 8 y las 12.

HARRY MURRAY, maestro

BAILE CONTINUO

## FORNOS RESTAURANT

228 West 52nd Teléfono: Columbus 0939

A DOS PUERTAS DE BROADWAY UNICO RESTAURANT GENUINAMENTE ESPAÑOL Y CRIOLLO EN NUEVA YORK

NOVEDAD NEWYORKINA

El Restaurant Hispano frecuentado y autografiado por distinguidos consules hispanos, sus señoras esposas y gente selecta de la colonia.

## LARRINAGA

Antojitos del terruño en un ambiente netamente mejicano

PRECIOS MODICOS TAMBIEN COMIDAS CRIOLLAS

RESERVADO PARA FAMILIAS. DIONISIO N. ALICEA, Prop.

223 WEST 116 STREET Entre las Avenidas 7a. y 8a.

RESERVADO PARA FAMILIAS COMIDA ESPAÑOLA Y CRIOLLA BAJO NUEVA ADMINISTRACION.

## "Ideal" RESTAURANT

De RAMON FERRER 111 Lenox Ave., entre 115 y 116.

CAFE Y CHOCOLATE Nuestra especialidad

Nuestro éxito: Competencia en calidad y cantidad.

Esta antigua casa, bien conocida entre la colonia hispana, se ofrece hoy a los amigos de la buena comida.

Ofrecemos platos de la Española y Criolla, preparados con el mayor esmero y con productos de primera calidad. Si usted desea comer sabroso y ahorrar un 10% compre uno de nuestros tickets de \$5.00 y le da derecho a comer por valor de \$5.50 en comida sana y abundante.

CASA ESTABLECIDA EN 1920. Visitemos y será usted nuestro cliente.

## RESTAURANT

**AMBO MUNDOS** 513 WEST 145th STREET-NEW YORK

Comida a la Española y Criolla

Tel. Audubon 8084.

## A R E N A

CAFETERIA Y RESTAURANT E. DIAZ & CO., Props.

102 West 64 Street. Cerca de Broadway.

Para disfrutar los sabrosos platos españoles y criollos, se ofrece que esta es una de las cafeterías más antiguas de la ciudad y donde encontrará el público hispano satisfacción y buen servicio a precios moderados.

ATENCIÓN ESPECIAL A LAS FAMILIAS TEL. SUGHERMAN 9678.











## Industria, Banca y Comercio

## EL CONGRESO INTERNACIONAL DE CAMINOS

WASHINGTON, octubre 3.—De los países más cercanos a los Estados Unidos, México, los países de la América Central y de las Antillas vendrán distinguidas delegaciones al Congreso Internacional de Caminos que se inaugura el lunes próximo.

De México vienen el ingeniero don Alfredo Becerril Colín, comisionado federal de carreteras, y el ingeniero Leopoldo Farias, jefe de ingenieros de la comisión federal de carreteras. Es posible que vengan también de México representantes de las asociaciones de ingenieros, de clubs automovilistas, etc.

Representarán al gobierno de Guatemala el ministro de ese país en Washington, doctor Adrián Recinos y el secretario de la legación, señor Ramiro Fernández. Asistirán también, según noticias recibidas por la comisión organizadora, los señores Angel H. Balcarcel y Edgar Jeannet.

Honduras ha nombrado delegado al señor Félix Canales Salazar, director general de caminos. El doctor Evaristo Carazo Morales, consejero de la legación de Nicaragua, representará a su gobierno en el congreso.

Costa Rica ha nombrado al señor Jacinto P. Arango como su delegado oficial en las sesiones de Washington.

Panamá enviará a un distinguido miembro de su junta central de caminos, el señor ingeniero don José Ramón Guizado.

La delegación cubana será presidida por el señor Manuel A. Corrales, ingeniero jefe de Obras Públicas. Forman parte de la delegación, según noticias extra-oficiales, los señores Pablo Ortega, Adolfo R. Arellano, Primitivo Foral, Mariano Lora Romero, Francisco J. de Solá, y Miguel Villa.

Se espera en estos días información del nombramiento de la delegación de El Salvador, así como de la República Dominicana. Haití no enviará representación al congreso.

## R. V. HISCOE Y CO.

MIEMBROS del NEW YORK STOCK EXCHANGE

## COMPRA Y VENTA DE BONOS Y ACCIONES

al margen y al contado

111 BROADWAY, N. Y. C.

Tel. Rector 8800

DEPARTAMENTO ESPAÑOL

J. M. Nouel

## BANCO PASTOR

ANTES SOBRINOS DE JOSE PASTOR

(Casa fundada en 1776)

Capital suscrito..... Ptas. 17,000,000

Id. desembolsado..... " 11,000,000

Fondo de reserva..... " 4,500,000

Casa Central: LA CORUÑA

SUCURSALES:

Vigo, Lugo, Orense, Viveiro, El Ferrol, Sábana, Monforte, La Estrada, Tuy, Melillo, Muga, Carballo, Pontevedra, Puentes Vieja, Villalba, Ribadeo, Ortigueira, Carballino, Padrón, Pobra, Caramal, Ribadavia, Noya, Barro de Valdeorras, Verín, Rua, Petín, Vilaminzo, Puentes Vieja y Chantada.

Cuentas corrientes con libretas

Abonando los siguientes intereses:

A la vista..... 2% anual

A tres meses..... 3% anual

A seis meses..... 3% anual

A un año..... 4% anual

CAJA DE AHORROS

Abonando intereses al 3% anual.

Cuentas corrientes en moneda extranjera

Intereses a convenir.

VENTA DE GIROS SOBRE TODO EL MUNDO

Especialmente América

ESTABLISHED 1876

THE BANK OF AMERICA

NEW YORK

CUATRO GENERACIONES

LLEVAMOS YA SERVIDAS

Nuestros clientes reconocen que este Banco además

de ofrecerles una garantía absoluta (más de 500 millo-

nes de dólares de recursos), les ofrece dos ventajas que no

se improvisan:

Reputación Universal y Servicio Individual

Depósitos en Dólares, Pesetas, Liras y Francos.

Los intereses sobre los depósitos en dólares se calculan y pagan

cada mes.

Giros y órdenes cablegráficas sobre España, Sud

América y demás países del mundo.

Cobros en este país y en el extranjero.

Recibimos y re-expedimos las cartas para

nuestros clientes y les suministramos gratis impresos.

MAS DE UN SIGLO DE SERVICIO

THE BANK OF AMERICA

NATIONAL ASSOCIATION

NEW YORK

Banco Nacional—Más de \$500,000,000 de activo

SECCIONES 44 WALL STREET (Antes Lionello Perera y Cia.)

ESPAÑOLAS 680 BROADWAY (Antes Bowery & East River)

Horas de oficina, de las 9 de la mañana a las 5 de la tarde. Sábados hasta la una de la tarde.

La oficina del número 680 Broadway permanece abierta los lunes hasta las 8 de la noche.

## Panamá acuña \$300.000 en nueva moneda fraccionaria

## Varios puertos sudamericanos en la clase "A"

Esto implica que están exentos de plagas y cuentan con equipos sanitarios

WASHINGTON, 3 octubre.—(P). La oficina sanitaria panameña informa el rápido mejoramiento de los puertos sudamericanos en cuanto a llenar los requisitos de la cuarentena pautados por el código de sanidad panameño, con motivo de anunciar que los puertos chilenos y uno ecuatoriano habían sido clasificados en la clase A como puertos limpios.

El cirujano general Hugh S. Cumming, director de la oficina, declaró que había recibido informes del doctor Alfonso Mosquera, director general de Sanidad en Ecuador, de que el puerto de Guayaquil había sido incluido en esta clase.

Esto significa, agregaron los funcionarios de la oficina panameña, que "no sólo el puerto está libre de todas las enfermedades susceptibles de cuarentena, sino que también posea las facilidades necesarias de laboratorio y el equipo sanitario para tratar adecuadamente tales enfermedades en caso de que se presenten a bordo de los buques de otros países o en caso de que reaparezcan en ese puerto."

Noticias similares fueron recibidas por el cirujano general, que contestó complacido, del director general de sanidad chileno, respecto del establecimiento de los puertos de Valparaíso y Arica como puertos limpios de la clase A.

Se anunció también que se había recibido información de la oficina internacional de higiene pública de París en que se declara que los puertos de Santa Fe, Paraná y San Nicolás en la Argentina, estaban equipados para atender a las enfermedades susceptibles de cuarentena a bordo de los buques, los que se encuentran adecuadamente preparados para efectuar la desratización de los buques que ameritan la medida, ya con sulfuro, ya con gas de ácido cianídrico.

La paridad de la nueva moneda está respaldada con una reserva de oro que el gobierno de Panamá mantiene en los Estados Unidos.

Diseñados por famoso escultor. Las tres distintas denominaciones fueron diseñadas por el famoso escultor y pintor William Clark Noble, de Washington, comisionado al efecto por el gobierno de Panamá.

Ostentan en un lado el busto de Vasco Núñez de Balboa, descubridor del Pacífico y en el otro el escudo de armas de la república de Panamá.

En vista de este cambio el Federal Reserve Bank ha anunciado que no cobrará sobre esos \$9,000,000 de billetes de \$100, sino que los cobrará sobre el movimiento de dinero.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

## Reemplazará esta emisión a la de 1905 que tenía un valor real superior al nominal, por lo que desaparecía de la circulación.

WASHINGTON, octubre 3. (P).—Una nueva emisión de moneda fraccionaria entrará en circulación en la república de Panamá cuando se reciba en aquel país gran parte del total de \$300,000 acuñados en la "mini" de Filadelfia y embarcado ya en el puerto de Nueva York.

La nueva emisión de moneda fraccionaria ha sido acuñada en tres denominaciones distintas, según informa el ministro de Panamá, doctor Ricardo J. Alfaro, quien supervigila la emisión.

Esta consta de monedas de "diez centavos de Balboa", "veinticinco centavos de Balboa" y "cincuenta centavos de Balboa". El Balboa es la unidad monetaria de Panamá y tiene un valor equivalente al dólar norteamericano.

Las nuevas monedas fraccionarias tienen un valor declarado de 16 a uno en relación con Balboa oro y su peso y aleación respectiva es similar a la de "dimes", "quarters" y al "half dollar" de los Estados Unidos.

Esta emisión reemplaza a la de 1905 "Esta nueva emisión de moneda fraccionaria reemplazará a la plata acuñada en 1905 que tenía un valor declarado de uno a 32 en relación con su peso en oro"—explica el doctor Alfaro—"por lo que la moneda de plata panameña tenía el mismo valor nominal que las monedas filipinas y mejicanas, o sea, un peso plata y representando el mismo valor que el dólar intrínsecamente aunque su valor declarado era sólo de la mitad."

Se convirtió en un problema. Esta situación anómala de la moneda fraccionaria panameña provocó la especulación y rápidamente fue desapareciendo de la circulación pues su peso en plata adquiría un premio superior al valor declarado de la moneda.

El problema de la rápida desaparición de la moneda preocupó al gobierno que, en abril del presente año, y por sugerencia del doctor Alfaro, acordó la acuñación de nueva moneda fraccionaria con un valor declarado equivalente a su valor intrínseco. El doctor Alfaro inició las gestiones y supervisó la emisión que circulará en Panamá dentro de algunas semanas.

La paridad de la nueva moneda está respaldada con una reserva de oro que el gobierno de Panamá mantiene en los Estados Unidos.

Diseñados por famoso escultor. Las tres distintas denominaciones fueron diseñadas por el famoso escultor y pintor William Clark Noble, de Washington, comisionado al efecto por el gobierno de Panamá.

Ostentan en un lado el busto de Vasco Núñez de Balboa, descubridor del Pacífico y en el otro el escudo de armas de la república de Panamá.

En vista de este cambio el Federal Reserve Bank ha anunciado que no cobrará sobre esos \$9,000,000 de billetes de \$100, sino que los cobrará sobre el movimiento de dinero.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

En el informe que se prepara figuran interesantes datos recogidos por la Cámara de Comercio argentina en otros países europeos.

## Un periodista hondureño muere electrocutado

La campaña política para las elecciones de legisladores en pleno apogeo

SE VERIFICARON EL 26 DE OCTUBRE

Honduras entera celebra el aniversario del natalicio de Morazán

TEGUCIGALPA, Honduras, octubre 3.—(P). El señor Pedro García, reportero del diario "El Sol", mientras se dirigía a su casa fue tocado por un alambre cargado de alta tensión eléctrica, cerca de la planta eléctrica de La Leona, quedando muerto instantáneamente.

El diario de que forma parte y la municipalidad han determinado costear los funerales del infortunado periodista.

Elecciones en Honduras. TEGUCIGALPA, octubre 3.—(P). Está en pleno apogeo la campaña política para las elecciones del congreso, las cuales se efectuarán el 26 de octubre.

A este particular la elección es de la mayor importancia, disputándose los nacionalistas y los liberales el triunfo, tanto para las curules del congreso como para todo el tren judicial. Ambos partidos se afanan por controlar el próximo congreso.

Aniversario de Morazán. TEGUCIGALPA, octubre 3.—(P). El país entero celebra hoy el aniversario del natalicio del general

Francisco Morazán, nativo de Honduras y que emprendió una cruzada unitaria por todo Centro América a mitad del siglo pasado.

Las escuelas prepararon ceremonias especiales para la celebración del aniversario.

El pueblo entero ha celebrado el día de fiesta nacional.

## NOTAS DEL PUERTO

LA PRENSA no se hace responsable de cambios inesperados que ocurran en la fecha de llegada y salida de los barcos.

LLLEGAN. VAPORES DE PASAJE CON CARGA QUE SE DESBARCAN. Sábado, 4 de octubre.

CITY OF MONTGOMERY, de Savannah, al muelle 12, N. Y. Docks de Brooklyn, por la mañana.

FLORA, de Cap Haití, septiembre 29, al muelle 12, N. Y. Docks de Brooklyn, por la mañana.

GEORGE WASHINGTON, de Hamburgo y Cherburgo, septiembre 26, al muelle 4 de Hoboken, a las 1 p. m.

HAMBURG, de Hamburgo y Cherburgo, septiembre 26, al muelle 56 del río North River, a las 1 p. m.

HAMILTON, de Norfolk, octubre 3, al muelle 26, North River, a las 3 p. m.

Domingo, 5 de octubre. Salida. CRISTOBAL COLON, Habana, Oct. 2.

George Washington, Hamburgo, Oct. 2.

LA AMERICA, Bermuda, Oct. 3.

Robert E. Lee, Norfolk, Oct. 4.

Stuart, Bremen, Oct. 4.

CUCLA, Puerto Lirio, Oct. 5.

Alcantara, Trieste, Oct. 5.

America, Buenos Aires, Oct. 5.

Britannia, Liverpool, Oct. 5.

Adonia, Glasgow, Oct. 5.

Carmania, Southampton, Oct. 5.

Colonia, San Juan, Oct. 5.

Colombia, Bremen, Oct. 5.

Guatemala, San Francisco, Oct. 5.

Guatemala, San Francisco, Oct. 5.

Guatemala, San Francisco, Oct. 5.

Guatemala, San Francisco, Oct. 5.

Guatemala, San Francisco, Oct. 5.

Guatemala, San Francisco, Oct. 5.

Guatemala, San Francisco, Oct. 5.

Guatemala, San Francisco, Oct. 5.

Guatemala, San Francisco, Oct. 5.

## TEMIBLE BANDA DE SECUESTRADORES OPERABA CON PROVECHO EN DETROIT

DETROIT, octubre 3. (P).—El doctor Frank L. McPhail, médico radicado en "Highland Park", fue secuestrado la noche pasada y mantenido prisionero hasta esta mañana en una casa desahogada, donde la policía después que pudo atravesar la atención arrojando papeles por una ventana.

Fue arrestado un hombre que, según manifestó la policía, había quedado vigilando al doctor y dijo llamarse Frank Sabino. Cuando el padre del doctor fue a satisfacer la suma que le exigían por el rescate a las seis de la mañana de hoy, quedó detenido en una casa próxima a la que se encontraba su hijo, pero le pusieron en libertad poco después.

El encuentro recuerda los varios ocurridos para obtener rescate en Detroit y sus alrededores, durante varios años, si bien es el primero que se ha dado a conocer en el año último.

El doctor McPhail fue secuestrado precisamente cuando un jurado especial recogía testimonio de algunos de los jefes de cuadrilla que se dedicaban al secuestro, los cuales facilitaron datos a las autoridades, después de haber sido convictos.

El doctor McPhail manifestó que fue obligado a entrar en un automóvil por tres hombres que le pidieron asistencia médica, y fue conducido al edificio que está al extremo de la ciudad. Allí le obligaron a escribir de su puño y letra una nota solicitando \$4,000 por su libertad. Dos de los que le detuvieron fueron con la misiva, dejando al otro custodiándole.

Hasta que estuvo en libertad no pudo dar más detalles.

Francisco Morazán, nativo de Honduras y que emprendió una cruzada unitaria por todo Centro América a mitad del siglo pasado.

Las escuelas prepararon ceremonias especiales para la celebración del aniversario.

El pueblo entero ha celebrado el día de fiesta nacional.

Francisco Morazán, nativo de Honduras y que emprendió una cruzada unitaria por todo Centro América a mitad del siglo pasado.

Las escuelas prepararon ceremonias especiales para la celebración del aniversario.

El pueblo entero ha celebrado el día de fiesta nacional.

Francisco Morazán, nativo de Honduras y que emprendió una cruzada unitaria por todo Centro América a mitad del siglo pasado.

Las escuelas prepararon ceremonias especiales para la celebración del aniversario.

El pueblo entero ha celebrado el día de fiesta nacional.

Francisco Morazán, nativo de Honduras y que emprendió una cruzada unitaria por todo Centro América a mitad del siglo pasado.

</